

1 Europass

ANGABEN ZUR PERSON



Evi Debora Schwienbacher

📍 Sandplatz 10, 39012 Meran, Südtirol – Italien

☎ Tel.: 0473 25 22 94

✉ evi-debora.schwienbacher@provinz.bz.it

BERUFSERFAHRUNG

- | | |
|---------------------|--|
| ab Sep. 2025 | Koordinatorin des Bereichs „Sprachliche Bildung“ im Amt für Didaktik an der Pädagogischen Abteilung der Deutschen Bildungsdirektion der Autonomen Provinz Bozen |
| Sep. 2023–Aug. 2025 | Schulführungskraft an der Mittelschule Neumarkt mit Außenstelle Salurn |
| Feb. 2019–Aug. 2023 | vom Unterricht freigestellte Fachberaterin für den Bereich Mehrsprachigkeit und Mehrsprachigkeitsdidaktik
Referat Fachdidaktik – Pädagogische Abteilung – Deutsche Bildungsdirektion, Amba-Alagi-Str. 10, 39100 Bozen, https://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/default.asp |
| Sep. 2016–Jan. 2019 | Mutterschafts- und Erziehungsurlaub |
| 2015-2016 | Lehrbeauftragte an der Freien Universität Bozen-Brixen:
Lesson Planning and Teacher Training
Freie Universität Bozen, Italien, https://www.unibz.it |
| Sep. 2010–Aug. 2016 | vom Unterricht freigestellte Fachberaterin für Englisch an allen Schulstufen
Referat Fachdidaktik – Pädagogische Abteilung (ehemals Bereich Innovation und Beratung) – Deutsche Bildungsdirektion, Amba-Alagi-Str. 10, 39100 Bozen, Südtirol – Italien, https://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/didaktik-beratung/default.asp |
| Sep. 1999–Aug. 2010 | Engischlehrerin an Südtiroler Mittel- und Oberschulen
zuletzt am Realgymnasium und an der Technologischen Fachoberschule Meran, Dir. Alois Weis, Karl-Wolff-Str. 36, 39012 Meran, Südtirol – Italien, https://www.rg-me.it/drupal7/ und https://www.tfo-meran.it/ |

SCHUL- UND BERUFSBILDUNG

- 2022-2023 **Ausbildungslehrgang mit Praktikum für angehende Schulführungskräfte**
Autonome Provinz Bozen
- 2021-2023 **Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften an den deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen in der autonomen Provinz Bozen**
- 2014-2019 **MA in Professional Development for Language Education**
am Norwich Institute for Language Education in Zusammenarbeit mit der University of Chichester
- 2006-2008 **Lehrgang: Schritte in die Theaterpädagogik**
Theaterpädagogisches Zentrum, Brixen, Südtirol – Italien
- 2004 **Ordentlicher Wettbewerb für den Unterricht von „Englische Sprache an der Mittelschule“ und „Englische Sprache und Kultur“**
- 2004 **Certificate in English Language Teaching to Adults (CELTA)**
British Study Centre, Oxford – UK
- 1996-2003 **Laurea in Traduzione**
an der „Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori“, Triest, Italien
- 1999 **Zweisprachigkeitsnachweis A**
Autonome Provinz Bozen
- 1995-1996 **Literarische Übersetzerin**
Berufssqualifikation der Autonomen Provinz Bozen (500 Stunden)
- 1993-1996 **Traduttore ed Interprete e Corrispondente di Lingue Estere**
an der „Scuola Superiore di Lingue Moderne per Interpreti e Traduttori“, Triest, Italien
- 1988-1993 **Besuch eines Humanistischen Gymnasiums neusprachlicher Fachrichtung**
Humanistisches Gymnasium „Beda Weber“, Meran, Südtirol – Italien
- 1980–1988 **Besuch der Grund- und Mittelschule in St. Walburg/Ulten**

PERSÖNLICHE FÄHIGKEITEN

Muttersprache	Deutsch				
Weitere Sprache(n)	VERSTEHEN		SPRECHEN		SCHREIBEN
	Hören	Lesen	An Gesprächen teilnehmen	Zusammenhängendes Sprechen	
Italienisch	C2	C2	C1	C2	C2
	Zweisprachigkeitsnachweis A				
Englisch	C2	C2	C1	C2	C2
Französisch	B1	B2	A2	A2	A2
	Sprachniveaus: A1/2: elementare Sprachverwendung - B1/B2: selbstständige Sprachverwendung - C1/C2: kompetente Sprachverwendung Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen				

Kommunikative Fähigkeiten

- Während meiner bisherigen Tätigkeit als Lehrerin, Fachberaterin und Referentin konnte ich mir gute Kommunikationsfähigkeiten aneignen.

Organisatorische und
Management Fähigkeiten

- Meine Management Fähigkeiten konnte ich im beruflichen Bereich bei der Koordinierung von Arbeitsgruppen sowie bei der Organisation von Tagungen, Kursfolgen und anderen Fortbildungsveranstaltungen verbessern. Auch bei meiner mehrjährigen Tätigkeit als Obfrau einer Theatergruppe konnte ich meine organisatorischen Fähigkeiten erweitern.

Computerkenntnisse

- Ich verfüge über gute Kenntnisse von Microsoft Office™.

Führerschein

- Klasse B

ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONENArtikel/Berichte
Publikationen

- Schwienbacher, E. D. (2021) „Mehrsprachige Kompetenzen aufbauen“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, Feb./März 2021, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 35-36
- Schwienbacher, E. D., Quartapelle, F. und Patscheider, F. (2017) *Auf dem Weg zur sprachsensiblen Schule: das Mehrsprachencurriculum Südtirol*, Köln: Carl Link
- Schwienbacher, E. D. und Tessadri, E. (2016) „Schulen auf dem Weg zum Mehrsprachencurriculum“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, Mai/Juni 2016, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 20-22
- Schwienbacher, E. D. (2014) „Unchain Your Minds“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, 12/2014, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 10-11
- Schwienbacher, E. D. (2012) „English at Primary“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, 03/2012, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 33-34
- Schwienbacher, E. D. (2012) „Sprachenlernen in der Zukunft“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, 06/2012, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 25
- Schwienbacher, E. D. (2012) „The Power of Extensive Reading“ in INFO – Informationsschrift für Kindergarten und Schule in Südtirol, 05/2012, Deutsche Bildungsdirektion – Autonome Provinz Bozen, S. 6-7